















Navodila za montažo in nego žičnatih in zložljivih plaščev

Slovenščina 2018

SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO IN NEGO

-  Pred vsako vožnjo preverite brezhibno stanje plaščev ter primerno višino tlaka. Zračni tlak preverite s tlačilko z manometrom.
-  Pred vsako vožnjo preverite splošno stanje plašča ter prileganje s pomočjo kontrolne črte obroča plašča. Črta mora potekati enakomerno na obeh straneh ob obroču. Poleg tega omenjenega ventil ne sme biti nameščen poševno (slika 1).
-  Pred vsako vožnjo v mirujočem stanju preverite delovanje zavor tako, da močno stisnete zavorno/prestavno ročico. Pri tem se morajo zavorne obloge istočasno in s celotno površino dotakniti roba obroča (slika 2). Ne smejo se dotikati plaščev niti pri zaviranju niti v odprtem položaju kakor tudi ne v vmesnih položajih. Preverite tudi debelino zavorne obloge.
-  Zamenjajte obrabljene, poškodovane ali prepeperele plašče, pri katerih je profil obrabljen in/ali je razvidna tkanina karkase. Omogočen je vdor vodi in nečistočam, kar negativno vpliva na sestavo in stabilnost plašča. Zračnica lahko počí. Nevarnost padca!
-  Ne vozite preko ostrih robov.
-  Ne čistite plaščev s topili, npr. acetonom, čistilnim bencinom, razredčilom.
-  Po treh letih zamenjajte plašče, zračnice, zaščitne trakove obroča neodvisno od tega, koliko kilometrov ste prevozili. Uporabljajte le zračnice z ventilom, ki ustreza obroču.
-  Plašči se med vožnjo obrabljajo. Te obrabe ne morete preprečiti, lahko pa prilagodite način vožnje. Skrbno ravnanje pozitivno vpliva na obrabo - preprečite zaviranje, pri katerem obročnik zablokira in zdrsi po podlogi.
-  Plaščev ne smete skladiščiti na direktnem soncu in pri veliki vročini. Če boste preko zime skladiščili kolo, pazite na to, da bodo plašči vselej pod dovolj velikim tlakom.
-  Med daljšim skladiščenjem kolesa (npr. v zimskih mesecih) so zračnice podvržene počasnemu uhajanju zraka. Če bo kolo stalo dlje časa na praznih plaščih, se lahko poškoduje njihova sestava. Zaradi tega obročnike ali pa celotno kolo obesite in redno preverjajte tlak plaščev.
-  Redno preverjajte tlak plaščev in upoštevajte priporočila podjetja Continental, ki se nahajajo na banderoli, na embalaži oz. na plašču.
-  Že na začetku uporabe se lahko pojavijo beli madeži. Pri tem gre za običajno izstopanje zaščitnega voska proti staranju.

VELIKOSTI PLAŠČA GLEDE NA PRIMERNI OBROČ


Pri izbiri ustrezne velikosti plaščev se je treba ravnati po velikosti obroča. Podatek o velikosti plašča se nahaja na njegovem stranskem robu.


Obstajata dve oznaki za velikost plašča: Bolj natančna je standardizirana milimeterska oznaka. Kombinacija 23–622 (slika 3) pomeni npr. širina plašča 23 mm (B) v napolnjenem stanju in (notranji) premer 622 milimetrov (D). Druga oznaka velikosti je navedena v colah, npr. 23x7/8 ali v milimetrih, npr. 700/23c.

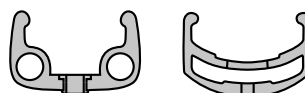
Pri montaži upoštevajte sistem za širino obroča v skladu z ETRTO:


		Širina obroča pri poglubljenem tipu obroča			Širina obroča pri poltubular obroču			
Nominalna širina plašča (mm)	18				13C			
	20				13C			
	23	16			13C	15C		
	25	16	18		13C	15C	17C	
	28	16	18	20	15C	17C	19C	
	32	16	18	20	15C	17C	19C	
	37	18	20	22	17C	19C	21C	
	40	20	22	24	19C	21C	23C	
	44	20	22	24	19C	21C	23C	25C
	47	22	24	27	19C	21C	23C	25C
	50	24	27	30.5	21C	23C	25C	
	54	27	30.5		25C			
	57	27	30.5		25C			
62	27	30.5						


Continental na splošno priporoča, da se plašči montirajo le na poltubular obroče. Poltubular obroči omogočijo občutno varnejšo oporo. Še posebej pri zračnem tlaku nad 3 bare so prednosti glede varnosti pomembne. Nad 5 barov (72,5 PSI) standard ETRTO obvezno predpisuje poltubular obroče. Ta tip obroča, na primer 622 x 13C, je označen s premerom obroča v mm (mera D), širino zeva v mm (mera A) in indeksom „C“ za Crotchet (angl. kavelj) (slika 4).

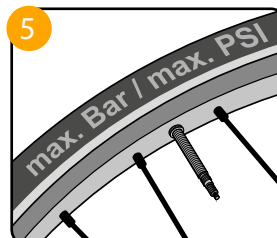
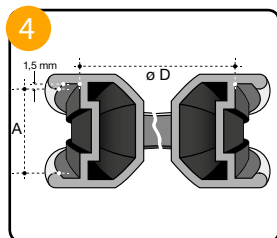
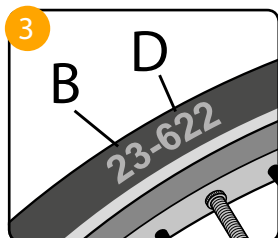
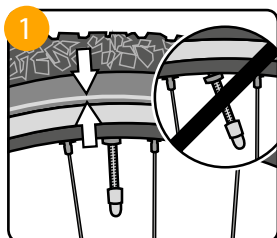
 Upoštevajte maksimalni dovoljeni tlak, naveden na stranskih robovih plašča (slika 5).

 Plašči, ki dopuščajo tlak nad 5 barov, se morajo montirati na poltubular obroče, kar je razvidno iz dodatka „C“ v oznaki, npr. 622 x 19C. Poiščite nasvet pri specializiranem trgovcu Continental.



 Neprimerne kombinacije plašča in obroča lahko povzročijo, da se zračnica uniči ali pa da plašč izskoči. Obstaja nevarnost nesreče z nepredvidljivimi posledicami!

 Če pri starejših obročih ni moč razbrati podatkov o velikosti, se lahko širina zeva enostavno izmeri s kljunastim merilom, ki se namesti od kavlja do kavlja.



Izdajatelj:

Continental Reifen Deutschland GmbH
Continentalstr. 3–5
D-34497 Korbach
www.conti-fahrradreifen.de

Besedilo, zasnovano, fotografija in grafično oblikovanje:

Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de

Stanje:

Februar 2018,
izdaja 2018-01

© Brez predhodnega pisnega dovoljenja avtorja ni dovoljena objava, ponatis, prevod in razmnoževanje ali druga uporaba, tudi v izvlečkih in na elektronskih medijih. Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih detajlov z ozirom na navedbe in slike v tem navodilu.

- ⚠ Visok tlak lahko poškoduje obroč. Posvetujte se v specializirani trgovini ali pri proizvajalcu obroča, ali vaš obroč vzdrži tlak plašča.
- ⚠ Prenizek tlak lahko zmečka zračnico.
- ⚡ **S plašči ravnajte previdno! Pri polnjenju ne prekoračite maksimalno dovoljenega tlaka v plašču! Plašč lahko med vožnjo skoči iz obroča ali pa počí.**
- ⚡ **Redno preverjajte stanje obroča. Zavorne obloge obrabljajo stranice, zaradi česar lahko zračnica tudi počí. V primeru nejasnosti se obrnite na specializiranega trgovca Continental.**

MONTAŽA

Najprej preverite stanje obroča in zaščitnega traku obroča. Ali je dno obroča v celoti prekrito in ali ni morda ostrih robov ali lukenj? Zaščitni trak obroča se mora prilagajati enakomerno, ne sme biti poškodovan ali razpokan in mora prekriti vse nastavke in odprtine naper (slika 6).

- ⚡ **Poškodovane zaščitne trakove obroča je treba takoj zamenjati.**
- ⚡ **Pri montaži plašča in zaščitnega traku pazite, da v plašč ne bodo prodrli tujki, kot npr. pesek ali kamenčki, saj bi slednji lahko poškodovali zračnico.**

Eno stran plašča namestite na obroč (slika 7).

S palcem pritiskajte na rob plašča po celotnem obsegu roba obroča (slika 8). Ta postopek je največkrat mogoče izvesti brez orodja.

- ⚠ Pri tem upoštevajte predpisano smer vrtenja plašča, ki je označena na stranskem robu plašča.
- ⚠ Tudi zračnice so podvržene staranju. Zaradi tega morate ob namestitvi novega plašča, namestiti tudi novo zračnico. Uporabljajte le zračnice z ventilom, ki ureza obroču.
- 💡 V našem video centru si lahko ogledate video filme, ki natančno opisujejo namestitev plašča:
www.continental-reifen.de/fahrrad/service/videocenter

Nekoliko napolnite zračnico z zrakom, tako da se izoblikuje njena oblika (slika 9).

Ventil zračnice namestite v predvideno odprtino za ventil, ki se nahaja na obroču in ga v celoti položite v notranjost obroča. Pazite na to, da se zračnica ne naguba (slika 10).

Sedaj pričnite na strani, ki je nasproti ventilu. Potiskajte stranski rob plašča reko roba obroča. Pri tem pazite na to, da ne boste stisnili zračnice med plašč in obroč. Nadaljujte enakomerno na obeh straneh po celotnem obsegu (slika 11). Če boste pri tem rob plašča kolikor je možno globoko stisnili v notranjost obroča, vam bo to občutno olajšalo montažo pri zadnjih centimetrih.

V kolikor vam ne bo uspelo, morate uporabiti plastično montažno orodje in z njim privzdigniti stranico plašča preko roba obroča. Pri tem pazite na to, da boste topo stran orodja obrnili k zračnici in da ne boste poškodovali zračnice (slika 12).

Montaža plašča je končana. Ali je ventil izravnani (slika 13)? Če ne stoji pod pravim kotom, morate ponovno demontirati enega izmed stranskih robov plašča in ponovno naravnati zračnico.

Da bosta plašč in zračnica lahko nalegla brez napetosti, morate napolnjen plašč valjati sem ter tja okoli celotnega obroča (slika 14).

- ⚡ **Močno pritisnite ventil v smeri navznoter, ga ponovno potegnite iz obroča ter ga pritrdite s pritrdilno matico. Napolnite zračnico z maksimalnim zračnim tlakom. Maksimalna tlačna vrednost je navedena na stranici plašča.**

Preverite prilagajanje plašča vzdolž proste črtne oznake (kontrolna črta plašča), ki se nahaja nad robom obroča. Črta mora potekati enakomerno na obeh straneh in preko celotnega obsega plašča v enakomernem razmaku k robu obroča (slika 15).

Za nastavitvev vozni lastnosti plašča glede na težo voznika in podlago, lahko prilagajate tlak plašča ustrezno s spodnjimi navedbami:

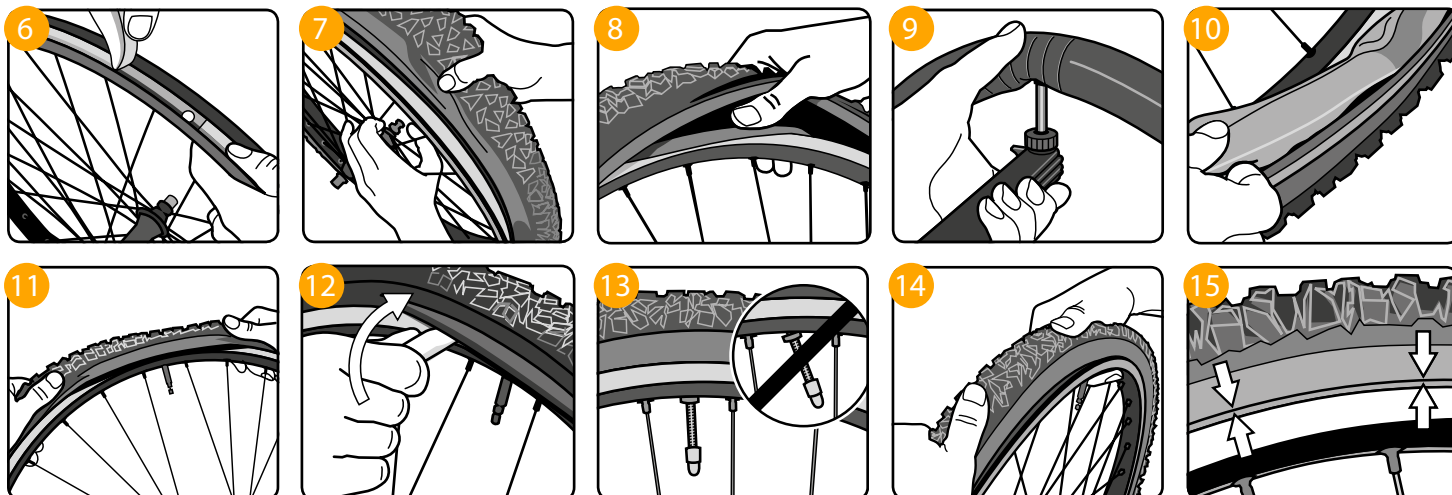
City/touring: Vozniku s ca. 80 kg telesne teže priporoča Continental priporoča napolniti plašč s ca. 80% maksimalnega tlaka.

MTB: Vozniku s ca. 80 kg telesne teže priporoča Continental priporoča napolniti plašč s ca. 75% maksimalnega tlaka.

Race: Vozniku s ca. 80 kg telesne teže priporoča Continental priporoča napolniti s ca. 0,5 bar pod maksimalnim tlakom.

- ⚡ **Pri visokih obremenitvah (npr. prtljaga, otroški sedež itd.) in pri maksimalni dopustni skupni teži napolnite plašč vselej z maksimalno dovoljenim tlakom.**
- ⚡ **Naveden zračni tlak naj med uporabo ne preseže oz. naj ne sega pod navedeno spodnjo mejno vrednost.**

Na koncu privijte pokrovček ventila za zaščito pred nečistočami.



DEMONTAŽA

Odvijte pokrovček ventila in pritrdilno matico z ventila ter v celoti izpuscite zrak.

Pritisnite plašč vzdolž celotnega obsega z robu proti sredini obroča. Slednje olajša montažo.

Namestite plastično montažno orodje tesno poleg ventila na spodnjem robu plašča in privzdignite stranski rob plašča preko roba obroča. V tem položaju pridržite orodje. Drugo orodje namestite na drugi strani ventila na razdalji cca. 10 cm od prvega, med obroč in plašč ter ponovno privzdignite stranski rob plašča preko roba obroča (slika 16).

Ko ste privzdignili en del stranskega roba plašča preko roba obroča, lahko nadaljujete s počasnim premikanjem orodja po celotnem obsegu obroča (slika 17).

Sedaj lahko odstranite zračnico. Drugo stran plašča lahko enostavno potegnete z obroča.

- ! Za svojo lastno varnost po poškodbi plašča namestite tudi novo zračnico!
- ⚡ **Kontrolirajte zaščitni trak obroča. Premeščen, poškodovan ali nepravilno nameščen zaščitni trak obroča lahko povzroči nenadno izgubo zraka. V primeru nejasnosti se obrnite na specializiranega trgovca Continental!**
- ⚡ **Pred nadaljevanjem vožnje preverite, ali so zavorne obloge oz. zavorni koluti po montaži še vedno brez masti ali drugih maziv. Preverite tudi ali s e zavorne obloge prilegajo na zavorne površine. Preverite pritrnitev obročnika in po potrebi integriranega prestavne ga pesta. Obvezno preizkusite zavoro v mirujočem stanju!**
- ! Pred montažo ali demontažo obročnika, si preberite navodilo proizvajalca obročnika/kolesa in se seznanite z mehanizmom za pritrjevanje. V primeru nejasnosti se obrnite na specializiranega trgovca Continental.

UPORABA CONTINENTAL ŽIČNATIH IN ZLOŽLJIVIH PLAŠČEV S POLTUBULAR OBROČI IZ KARBONA (KLINČER)

Pri poltubular obročih iz karbona obstaja nevarnost, da se pretrga stranski rob plašča zaradi preveč ostrega a vrhnjega roba obroča.

Pred montažo preverite obliko roba obroča. Za primerjavo vzemite aluminijast poltubular obroč priznanega proizvajalca. S prstom previdno drsite po obeh vrhnjih delih roba obročnikov. Pri tem ne sme biti niti občutno hrapavih niti ostrih delov (sliki 18 in 19). Zaradi lastne varnosti zamenjajte neprimerne obročne. Po potrebi povprašajte za nasvet izkušenega specializiranega trgovca Continental.

UPORABA CONTINENTAL PLAŠČEV IN ZRAČNIC S POLTUBULAR OBROČI IZ KARBONA IN IZ ALUMINIJA („TUBELESS READY“); BREZ ZAŠČITNEGA TRAKU OBROČA

Za dirkalna kolesa je v ponudbi vedno več zaprtih profilov obročev iz aluminija ali karbona. Zaradi tega proizvajalci ne nameščajo več zaščitnega traku obroča. Pri tem pride do naslednjega problema: vročina zavor neposredno deluje na sistem obročnikov.

- ⚡ **Pomanjkljivost karbona v primeru uporabe kot materiala za obroče je njegova majhna toplotna prevodnost. Pri postopkih zaviranja se vročina nakopiči in posledično prekomerno termično obremenijo zračnico in plašč. To lahko povzroči nenadno uničenje zračnice. Nevarnost padca!**
- ⚡ **Brez zaščitnega traku obroča se lahko zgodi, da pri dalj trajajočem zaviranju, npr. pri spustih, zračnica nenadoma počne. Zaščitni trak obroča zmanjša tveganje poškodbe zračnice, ki lahko vodi v izgubo kontrole nad kolesom z nepredvidljivimi posledicami za življenje in telo. Nevarnost padca! Še posebej hitro se lahko uničijo zračnice iz lateksa ter lahke zračnice s težo pod 70 gramov.**

Za zmanjšanje tveganja uničenja zračnice Continental nujno priporoča upoštevati naslednje:

- ⚡ **Vselej uporabite Continental zaščitni trak obroča Easy-Tape; tudi v primeru, če proizvajalec obročnika ne predpisuje zaščitnega traku obroča (slika 20 poltubular obroč, slika 21 poglobljeni tip obroča).**
- ⚡ **Še posebej pri vožnji na gorskem terenu vselej uporabite zračnice Continental Race (slika 22). Ne uporabljajte zračnic iz lateksa ali lahkih zračnic („Light“, „Supersonic“) (slika 23).**

Poleg tega Continental priporoča optimiranje tehnike vožnje. Pri dolgotrajnejšem zaviranju lahko nastanejo visoke temperature, ki lahko povzročijo hipno uničenje zračnice.

Pri spustih uporabljajte obe zavori hkrati (sliki 24 in 25). To bo nastalo vročino pri zaviranju porazdelilo na oba obroča.

Kolikor je možno, zavirajte pred ovinki in nato spet sprostite zavoro. Brez zaviranja peljite naprej, če to dopušča cesta. Takšno pulzirajoče zaviranje omogoča obroču, da se vmes nekoliko ohladi.

V kolikor ste morali na strmi progi dlje časa nepretrgoma zavirati, se morate po potrebi tudi zaustaviti, da se obroči nekoliko ohladijo.

